

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 700 4814
Fax in U.S.A. +57 1 7743

Señor Director

DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-114442-00002-0000

Fecha: 2011-12-16 16:20:28 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 4

Trámite : 011

Evento : 378

Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 11.114.442
Asunto : Solicitud de patente para: **ARTÍCULO ABSORBENTE QUE
COMPRENDE UN ELEMENTO DE RIGIDEZ DESPRENDIBLE**
Solicitante : **SCA HYGIENE PRODUCTS AB**
Fecha solicitud : 6 de septiembre de 2011

1. Yo, Luz Clemencia de PÁEZ, obrando como apoderada del solicitante en el asunto de la referencia, doy respuesta al Oficio No. 16997, notificado por fijación en lista de fecha 28 de octubre de 2011.

2. Mediante el Oficio No. 16997 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. **Documento de cesión de derechos del inventor:** Acompaño con este escrito un documento en que consta la cesión de derechos del inventor Solgun Drevik a favor de la sociedad solicitante, debidamente notariado, legalizado por Apostilla y traducido oficialmente al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señor Director,

LUZ CLEMENCIA DE PAEZ

C.C. No. 35.456.344 de Usaquén

T.P.A. 23.555

COLO-11256-841-301-0
JGG\JGG\ID-207078\WPC11256
No. M-2011-207078\JGG

NIT. 860.041.367-3

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
 de la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
 limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
 Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
 invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Solgun DREVIK

Hulebäcksvägen 16, 435 35 Mölnlycke, Sweden

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

**ABSORBENT ARTICLE COMPRISING A
 DETACHABLE STIFFENING ELEMENT**

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
 of

SCA HYGIENE PRODUCTS AB

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
 Sweden

domiciled in S-405 03 Göteborg,
 Sweden

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
 company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
 patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by

por/by

por/by

Firma/Signature



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 15 day of Sept
2011 before me, a Notary Public of _____

Uddevalla Sweden
personally appeared Solgon Dreinh

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

Ulf Johansson

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Sweden
- This public document
2. has been signed by Stefan Andersson
3. acting in the capacity of Notary Public
4. bears the seal/stamp of Notary Public

Certified

5. at Uddevalla
6. the 15 Sept 2011
7. by Notary Public
8. No. 86
9. Seal/stamp
10. Signature



Ulf Johansson

Aparece Documento de Cesión de Solgun DREVIK, Hulebacksvagen 16,435 35 Mölnlycke, Suecia; de la invención ARTÍCULO ABSORBENTE QUE COMPRENDE UN ELEMENTO DE RIGIDEZ DESPRENDIBLE., de SCA HYGIENE PRODUCTS AB, Suecia, S-405 03 Göteborg, Suecia; Dado y firmado (Aparece firma)

(Aparece sello NOTARIO PÚBLICO UDDEVALLA)

Aparece Certificación Individual del 15 de septiembre de 2011 de Uddevalla Suecia de Solgun Drevik (Aparece firma)

(Aparece sello NOTARIO PÚBLICO UDDEVALLA)

APOSTILLA	
(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961)	
1. País:	SUECIA
2. Este documento público	
3. ha sido firmado por	Stefan Anderson
4. actuando en calidad de	Notario Público
5. Lleva el sello/timbre de	Notario Público
Certifica	
6. en Uddevalla	15 de septiembre, 2011
7. por Notario Público	
8. No. 86-11	
9. Sello/timbre:	10. Firma
(Aparece sello: NOTARIO PÚBLICO UDDEVALLA)	(Aparece firma)

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

NO SE Asume
RESPONSABILIDAD
DEL TIT

Sergio Cleuterio Latour Mendonça
Traductor e Interpretre Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991